

KWARTALNIK STOLARSKI

# FÄCH

NUMER 3 | 2018

HÄFELE

## RENOWACJA BEZ TAJEMNIC

**STREFA GOTOWANIA**  
WYGODA  
TO PODSTAWA

**SZABLONY FREE**  
PROSTOTA I SZYBKOŚĆ  
MONTAŻU

**SYSTEM LOOX LED**  
I WSZYSTKO  
JASNE



Miłośnik historii, antyków i meblowych tajemnic, oczekujących dopiero na odkrycie. Od lat związany z Muzeum Zamkowym w Pszczynie, z szacunkiem i pasją podchodzi do starych przedmiotów i samej przeszłości.

Poznajcie Marcina Czosnowskiego, konserwatora i renowatora zabytkowych mebli.

A photograph of Marcin Czosnowski, a man with a beard and a grey cap, standing in a workshop. He is wearing a black t-shirt with 'ISTANBUL HAGA-SOFIA' printed on it. He is surrounded by intricate wooden carvings and furniture. A red circular graphic is overlaid on the bottom right of the image.

Sylwetka  
Marcina  
Czosnowskiego





## MAGIA BEZCENNYCH STAROCI

### F: Zajmuje się Pan renowacją i konserwacją zabytkowych mebli. Jestem ciekaw, jak to się wszystko zaczęło?

M. Cz.: W mojej rodzinie nie było rzemieślników, więc okazałem się buntownikiem (śmiech). Sam przecierałem szlak. Już w ramach pierwszej pracy zetknąłem się z tradycyjnymi technikami obróbki drewna. Miałem też w życiu ogromne szczęście, bo poznałem prawdziwego Mistrza. Facet był moim mentorem. Krok po kroku przekazywał mi swoją wiedzę i umiejętności.

### Pamięta Pan swoje pierwsze „dziecko” – pierwszy odnowiony mebel?

Moje pierwsze „dziecko” to przeprowadzona w wieku 10 lat konserwacja szuflady z szafy mojej mamy. Była bardzo podziurawiona, dlatego wszystkie otwory zatkałem mąką pszenną rozrobioną w wodzie. Było OK – przynajmniej tak wtedy mi się wydawało (śmiech).

### Nad czym Pan teraz pracuje?

Od 30 lat jestem pracownikiem Muzeum Zamkowego w Pszczynie – to fantastyczne miejsce. Robię w nim cudowne rzeczy. Aktualnie zajmują mnie, szafa secesyjna z bardzo wieloma ubytkami, politurowana rama do 3-metrowego obrazu, ale też „drobiazgi” – m.in. lutowanie srebrem sztyldów do komody, klejenie uszkodzonego ramienia ze 150-letniego żyrandola czy klejenie pękniętego, marmurowego blatu.

### Czy zdarzyło się Panu natrafić na ślady i rzeczy pozostawione po wcześniejszych konserwatorach?

Tak i to wielokrotnie. Nawet nie wiem, od czego miałbym zacząć. Kiedyś na przykład znalazłem w szafie 10 marek polskich z adnotacją, że szafa odnowiona została w 1914 roku. Było w niej jeszcze miejsce na aktualne pieniądze i gazetę. Wsadzanie gazet w meble to taka tradycja w naszym zawodzie. Wierzmy, że gazeta to kopalnia wiedzy dla kolejnych pokoleń. Innym razem wypadła mi z kolei ze szchowka bardzo stara paczka papierosów z dopiskiem, że ówczesny konserwator przy tym meblu postanowił rzucić palenie (śmiech).

### Jeśli chodzi o proces odnawiania zabytków – można mówić o jakiejś jego ewolucji?

Mimo że konserwacją zajmują się już bardzo długo, nie zmieniło się zbyt wiele. Ciągłe bazują na kleju kostnym, innych klejach naturalnych, politurze, woskach, olejach. W tej pracy chodzi m.in. o to, żeby stosować techniki i materiały jak najbardziej zbliżone do tych z epoki powstania mebla.

### Co najbardziej Pan lubi w tej pracy? Przygotowania, sam proces renowacji, czy może gotowe dzieło?

Być może trudno w to uwierzyć, ale naprawdę każdy z tych procesów ma w sobie coś ciekawego. Proces przygotowań to czas dedukcji i tropienia śladów

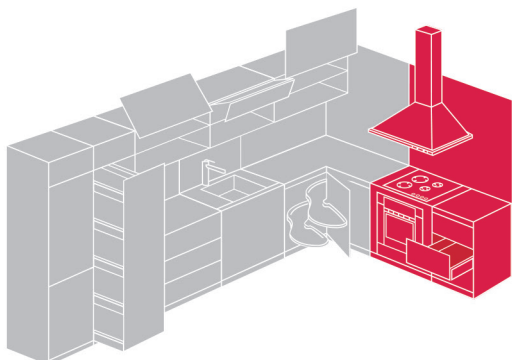
tego, co było, a czego teraz mogę się tylko domyślać. Niesamowite jest to, że zdarza mi się otwierać szuflady i schowki, nieotwierane przez kilkadziesiąt lat. Czas właściwej konserwacji to z kolei czas sumiennej, dokładnej pracy – tu nie można chodzić na skróty, od tego zależy, czy obiekt po konserwacji będzie dalej świadectwem historii dla potomnych, czy stanie się błyszczącym cackiem, niemającym nic wspólnego z pierwotnym meblem.

### Ma Pan jeszcze jedną wielką pasję. Podróże. Czy, np. będąc w Iranie, patrzy Pan na zniszczony zabytek i myśli: hmm, trzeba to naprawić...

Podróżując po różnych odległych krajach, raczej nie myślę o tym, że trzeba by coś naprawić (śmiech). Zachwyam się za to niezmiennie kunsztem dawnych rzemieślników – artystów tworzących wspaniałe, ażurowe motywy w meczetach, fantastyczne meble w starych pałacach chanów czy proste przedmioty w chłopskich chałupach. To zadziwiające, że takie cuda można było zrobić bardzo nieskomplikowanymi, wręcz prymitywnymi narzędziami.

Jest Pan chyba szczęściarzem! Takiej pasji i radości z wykonywanej pracy można jedynie pozazdrościć! Bardzo dziękuję za rozmowę i na koniec przyznam, że myślę o zostaniu Pana współnikiem (śmiech)!

# W STREFIE GOTOWANIA I PIECZENIA WYGODA TO PODSTAWA!



Najważniejsza strefa w kuchni. Gotując, korzystamy z niej dynamicznie i intuicyjnie. Nic więc dziwnego, że dedykowana jej przestrzeń powinna być funkcjonalna i jednocześnie przystępna. Z miejscem na urządzenia grzewcze oraz gwarancją szybkiego i łatwego dostępu do garnków, naczyń i produktów najbardziej potrzebnych w trakcie gotowania!

## 1 SZUFLADA MOOVIT MX

Wszystko idealnie uporządkowane i schowane w jednym miejscu. Szuflada Moovit MX to duża pojemność i udźwieg do 50 kg. Dzięki zastosowaniu w niej prowadnic typu Matrix, działa sprawnie i cicho, przy jednoczesnym zachowaniu kontroli ruchu i stabilności.

## 2 PODNOŚNIK FREE UP

To rozwiązanie praktyczne i estetyczne. Zajmuje mało miejsca przed szafką, błyskawicznie dając dostęp do całej jej zawartości. Podnośnik sprawia, że front unosi się pionowo i równoległe do korpusu, przy czym zatrzymuje się w dowolnym, zależnym od Ciebie miejscu.

# 2

## 3 GNIAZDO WYSUWANE ELEVATOR

Jest i go nie ma. Gniazdko pojawia się wtedy, kiedy tego oczekujesz i znika, kiedy tego chcesz. Wystarczy jedno naciśnięcie, by najpierw zyskać dostęp do prądu i by po skończonej pracy, na powrót cieszyć się równym blatem.

## 4 OŚWIETLENIE PUNKTOWE LED

Żeby było funkcjonalnie, wygodnie i bezpiecznie – musi być też jasno. Umiejętne rozmieszczenie lamp rozświetli każdy kąt i precyzyjnie doświetli blaty oraz wnętrza szafek. Odpowiednio dobrana konfiguracja mocy i barwy światła to również estetyka, która wniesie do kuchni nieco przytulnego klimatu.

# 4





**KAŻDA  
PRZESTRZEŃ  
PRACUJE  
LEPIEJ**



*To gwarancja  
prostego i szybkiego  
montażu. Wyeliminują  
potencjalne błędy,  
skrócą czas pracy  
i zmniejszą liczbę  
niezbędnych  
narzędzi.*



# MONTAŻ PODNOŚNIKÓW Z SZABLONAMI FREE

Szablon FREE to pewny sposób na to, by montaż podnośnika odbył się sprawnie i szybko. Nie tylko minimalizuje ilość potrzebnego nam czasu, ale też wyklucza ryzyko popełnienia błędów i konieczność korzystania z dodatkowych narzędzi.

**Jego użycie jest bardzo proste, o czym przekonasz się poniżej!**

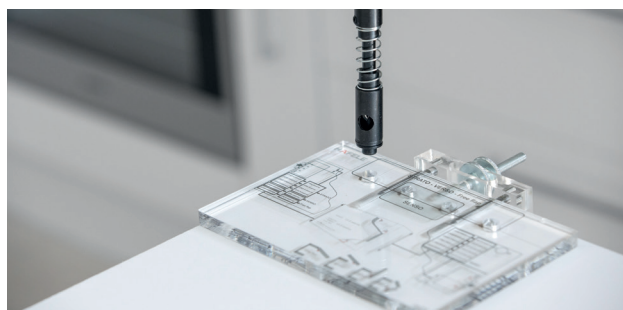
- 1 Wybierz większy z dwóch szablonów. Opierając go o korpus szafki, podciągnij go pod sam wieniec górny. Następnie, zwracając uwagę na zaznaczone w nim otwory, wywierć po kolei cztery dziury, przeznaczonym do tego celu wiertłem samocentrującym. Czynność powtórz na przeciwległym boku.



- 2 Pora na podnośnik. Ma on wstępnie zamontowane wkręty euro i dwa kliny pozycjonujące, które sprawiają, że trzyma się on w korpusie. Przykręć dwie zainstalowane już w podnośniku śruby i zrób to samo po drugiej stronie korpusu.



- 3 Mając zainstalowany podnośnik, możesz skupić się na froncie. Zamontuj go z pomocą drugiego szablonu. Weź pod uwagę wymiar „stały”, czyli 15,5 mm oraz wymiar „ruchomy”, który odzwierciedla nałożenie na front. Następnie ustal wymiar do góry, ponownie uwzględniając wymiar „stały” i „ruchomy”. Na koniec wywierć cztery otwory pod złącze czoła i przykręć je, powtarzając to analogicznie po drugiej stronie.



- 4 Połączenie frontu z podnośnikiem odbywa się metodą zatraskową i nie wymaga od Ciebie użycia żadnych narzędzi.



# MATA ANTYPOŚLIZGOWA MAKSYMALNA STABILNOŚĆ TEGO, CO W ŚRODKU

Jednym z najczęstszych problemów w kuchni jest szukanie tego, co w danej chwili potrzebne. Porządek na blatach wydaje się pozorny, gdy w szufladach panuje chaos. Rozwiązaniem, które pomoże temu zapobiec, jest mata antypoślizgowa. Docięta do wymiaru szuflady sprawi, że umieszczone w niej produkty, akcesoria i naczynia nie będą się przesuwać i pozostaną na swoim miejscu.



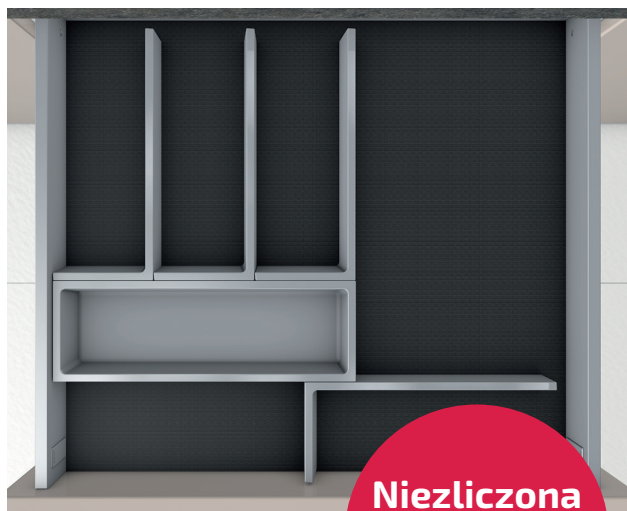
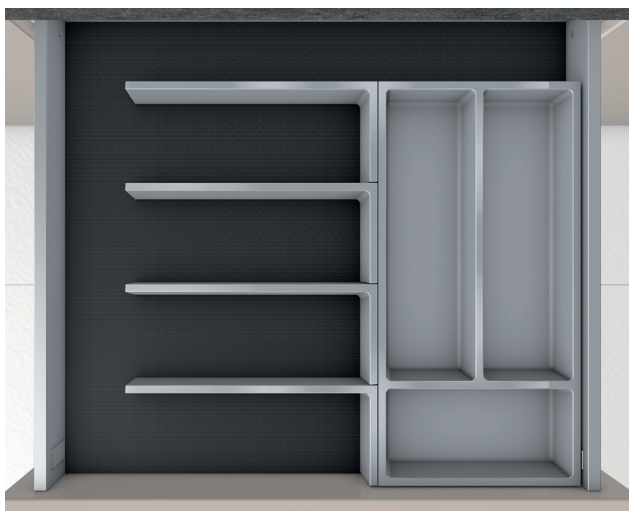


# WKŁADY DO SZUFLAD NINKA CONNECT GRUNT TO PORZĄDEK

W kuchni wszystko dzieje się dynamicznie, dlatego to, co potrzebne, warto mieć zawsze pod ręką. Kluczem do osiągnięcia ładu w szufladzie jest odpowiedni podział dostępnej w niej przestrzeni. Dostosowany do indywidualnych potrzeb system wkładów NINKA CONNECT to sprytny sposób na to, jak urządzić ją intuicyjnie i pożytecznie.

Cechy charakterystyczne systemu:

- maksymalnie wykorzystuje dostępną przestrzeń
- kompatybilny ze wszystkimi rodzajami szuflad
- dostępny w czterech różnych wariantach
- w kolorze szarym lub antracytowym
- w zestawie z matą antypoślizgową



Niezliczona  
liczba  
możliwości







# SYSTEM LOOX LED I WSZYSTKO JASNE!

O tym, jak ważne jest prawidłowe oświetlenie w kuchni, przekonywać nie trzeba. System bezdotykowy LOOX LED to rozwiązanie, które sprawdzi się w każdej, nawet najbardziej wymagającej przestrzeni. Dzięki zastosowanemu mechanizmowi światło włączysz i wyłączysz machnięciem ręki, przy okazji nie brudząc niczego wokół.



Wyjątkowo płaska lampa, która wbudowana jest w korpus szafki lub dyskretnie, ale równie praktyczne taśmy LED i oświetlenie kierunkowe. Wybór jednego z elementów systemu nie wyklucza wyboru drugiego. Łączy je funkcjonalność i prostota instalacji.

Oparte na łatwych w montażu modułach, budują pożądany w kuchni nastrój, doświetlają blaty i pozwalają znaleźć to, co akurat potrzebne.

Dobierając oświetlenie do blatu, należy pamiętać o kilku podstawowych zasadach:

- Najważniejszy jest kolor – im ciemniejszy blat, tym więcej światła potrzeba do odpowiedniego oświetlenia jego i kuchni.
- Sprawdź liczbę luksów – podana w katalogach wartość oznacza ilość światła, która dociera do blatu (np. 500 luksów przy najbardziej uniwersalnych oprawkach Loox LED 3023 i 3022).
- Sprawdź temperaturę światła (ciepłe lub zimne światło) – źle dobrana może sprawić, że kolor zmieni cała kuchnia.

## HÄFELE

**Adres wydawcy i redakcji:**

Magazyn FACH został wydany przez Häfele Polska Sp. z o.o.,  
ul. Wrocławska 4d, Długoteka, 55-095 Mirków, tel. +48 71 74 72 300

[www.hafele.pl](http://www.hafele.pl), [www.hafele-systemy.pl](http://www.hafele-systemy.pl)

# NAJLEPSZE ROZWIĄZANIA SĄ NAJPROSTSZE

Cenisz w kuchni perfekcyjne dopasowanie, nie wiesz, na jaki system oświetlenia się zdecydować lub szukasz prostych udogodnień, dających maksymalną precyzję ruchu i najwyższą jakość działania?



Zaprojektowanie kuchni tak, by była ona jednocześnie funkcjonalna, pojemna i komfortowa, wymaga zastosowania odpowiednich systemów kuchennych. Ich wybór nie jest rzeczą prostą, dlatego marka Häfele przygotowała pakiet krótkich filmików instruktażowych, z którymi łatwiej będzie Ci stworzyć przestrzeń pełną sprytnych i ergonomicznych rozwiązań!

Wejdź na stronę [www.hafele-systemy.pl](http://www.hafele-systemy.pl) lub [www.hafele.pl](http://www.hafele.pl) i sprawdź porady naszego eksperta!



**ZNAJDŹ  
PORADY  
EKSPERTA  
W INTERNECIE!**